



L'Ambasciata  
della Federazione Russa  
nella Repubblica Italiana



## L'architettura in legno: impariamo dagli antenati, conserviamo per i posteri, insegniamo ai contemporanei

Istituto Superiore per la Conservazione ed il Restauro  
via di San Michele, 25 - Roma

### Programma

#### 9 maggio Sala Grande dell'ex Carcere Maschile

- 09.00 – 09.30** Inaugurazione della mostra del Museo Kizhi *L'architettura in legno: impariamo dagli antenati, conserviamo per i posteri, insegniamo ai contemporanei*, con la partecipazione del Direttore dell'ISCR Gisella Capponi, il Direttore Generale dell'ICCRROM Stefano De Caro e il Direttore del Museo Kizhi Elena Bogdanova
- 09.30 – 10.00** ELENA BOGDANOVA, *Presentazione del Museo Kizhi, maggiore museo a cielo aperto in Russia, custode dei capolavori dell'architettura in legno*
- 10.00 – 13.00** Dimostrazioni interattive del Museo Kizhi  
ANDREJ KOVALČUK, *Strumenti di carpenteria, tecnologia del loro utilizzo*  
VITALIJ SKOPIN, ALEKSEJ ČUSOV, *La preparazione del lemekh e la copertura del plastico di una cupola*  
ANDREJ KOVALČUK, *Nodi e dettagli di carpenteria*  
ANDREJ KOVALČUK, *L'utilizzo del metodo della protesì per il restauro di componenti in legno*

*Traduzione consecutiva russo-italiano*

#### 10 maggio Sala Conferenze

- 09.00 – 13.00** OLGA TITOVA, *Il pogost di Kizhi, sito del Patrimonio dell'umanità dell'UNESCO*  
ALEKSANDR LIUBIMTSEV, *La conservazione preventiva come metodo efficace per la tutela dei monumenti dell'architettura lignea*  
ANDREJ KOVALČUK, *Il progetto universale di restauro della Chiesa della Trasfigurazione sull'Isola di Kizhi*  
OLGA TITOVA, *Progetti didattici del Museo Kizhi nel settore della conservazione e del restauro dei monumenti dell'architettura lignea*
- 14.30 – 17.30** JOSEPH KING, *33 anni della preparazione professionale nel settore della conservazione del legno all'ICCRROM*  
DONATELLA CAVEZZALI, *La Scuola di Alta Formazione dell'ISCR e i cantieri didattici*  
GENNARO TAMPONE, *Il restauro delle strutture in legno*  
CLAUDIO MODENA, *Il restauro del ponte di Bassano*  
ROBERTO SACCUMAN, *Il soffitto della chiesa del Gesù Nazareno a Roma e il teatro della Gilda di Shan Shaan a Luoyang (Cina)*  
FRANCESCA ROMANA LISERRE, GIULIA GALOTTA, *Il restauro della Galleria delle Grottesche di Villa Farnesina*
- 17.30 – 18.30** Tavola rotonda *Differenze negli approcci alla conservazione e al restauro dei siti storici in legno*, con la partecipazione dei relatori  
Chiusura del programma

*Traduzione simultanea russo-italiano*